Euskaltelek itzulitako eta ekoiztutako eskuliburua

euskaltel

20·12G
20·12D

Bizkor hasteko eskuliburua

Telefonoa erabiltzeko moduari buruzko informazio gehiago izateko, jo ezazu www.alcatelonetouch.com webgunera, eta deskargatu erabiltzailearen eskuliburu osoa (ingelesezko bertsioa bakarrik). Webgune horretan, FAQeko (ohiko galderen foroa) kontsultak ere egin ahal izango dituzu (ingelesezko bertsioan bakarrik).

Hemen jarraitu gaitzakezu:

ALCATELONETOUCHspain

SAR

www.sar-tick.com

Telefono mugikor honek estatuan aplikatu beharreko 0,2 watt/kg-eko SAR mugak betetzen ditu. SARen gehieneko balioak zein diren jakiteko, ikus erabiltzailearen eskuliburu honetako 24. orrialdea.

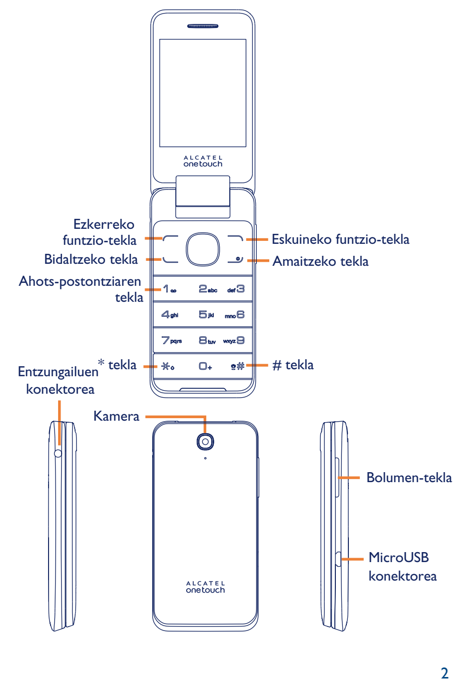
Telefonoa gorputzetik gertu daramazunean edo hura erabiltzen duzunean, erabil ezazu osagarri baimendu bat (esaterako, gerrikoan jartzeko zorro bat), edo utz ezazu 10 mm-ko tartea telefonoaren eta zure gorputzaren artean, irrati-maiztasunarekiko esposizioari buruzko neurriak betetzen dituzula ziurtatzeko. Kontuan izan telefonoak uhin elektromagnetikoak igortzen dituela deirik egiten ez duenean ere.

BABESTU ENTZUMENA

Entzumenari kalterik ez eragiteko, ez entzun musika bolumen altuan denbora luzez. Kontuz ibili gailua belarrira hurbildu behar baduzu bozgorailua martxan dela.

ALCATEL onetouch

1 Zure telefonoa........



1.1 Teklak

- Sakatu, aukera bat berresteko.
- Sakatu, ezkerrera/eskuinera/gora/behera joateko. Widgeten barra ezkutuan baldin badago:

Profilak
Egutegia
Mezuak
Alarma

- Menu nagusira joateko.

- Telefonoa hartzeko / Deitzeko.
- Sakatu: deien erregistroa irekitzeko.
- Luze sakatu: dei-simulazioa irekitzeko.

- Kontaktuetara sartzeko.

- Sakatu: deia amaitzeko.
  Pantaila nagusira itzultzeko.
- Luze sakatu: pizteko/itzaltzeko.

- Luze sakatu: ahots-postontzira sartzeko.

Itxaroteko pantailan:
- Sakatu: 0
- Luze sakatu: "+/P/W"

Editatzeko moduan:
- Sakatu: sinboloen taulara joateko.
- Luze sakatu: 0

Itxaroteko pantailan:
- Sakatu: *

Editatzeko moduan:
- Sakatu: idazteko metodoa aldatzeko.
- Luze sakatu: hizkuntzen zerrendara sartzeko.

Itxaroteko pantailan:
- Sakatu: #
- Luze sakatu: bibragailua.

Editatzeko moduan:
- Sakatu: ␣ , (zuriunea)

1.2 Egoera barrako ikonoak [(1)]

2012G modeloan:

Bateriaren karga-maila.

Estaldura-adierazlea.

Bluetootharen egoera (Aktibatuta).

Bluetootharen egoera (audio-gailu bati konektatuta).

Dei galduak.

Dei-desbideratzea aktibatuta: deiak desbideratzen ditu.

SD txartelaren irakurketa amaituta.

Roaming-a.

Hegazkin-modua.

GPRS konektatzen.

GPRS konexioaren egoera (Aktibatuta).

EDGE konektatzen.

EDGE atxikita.

Musika aktibatuta.

(1) Eskuliburu honetako ikonoek eta irudiek orientazio gisa balio dute.

Irratia piztuta.

Entzungailuak konektatuta.

Alarmak edo hitzorduak programatuta.

MMS bat jasotzea.

MMS bat bidaltzea.

Irakurri gabeko SMSa.

Irakurri gabeko MMSa.

Mezu berria ahots-postontzian.

(Keinuka) Mezu-zerrenda beteta: zure telefonoak ezin du mezu gehiago jaso. Mezu-zerrendara joan eta gutxienez SIM txarteleko edo telefonoaren memoriako mezu bat ezabatu behar duzu.

Bibrazio-modua: zure telefonoak dar-dar egiten du baina ez du txirrinik edo soinurik ateratzen, alarmen kasuan izan ezik.

Modu isila: telefonoak ez du soinurik egiten eta ez du bibratzen, alarmaren bat izan ezean.

2012D modeloan:

Estaldura-adierazlea.

Dei-desbideratzea aktibatuta: deiak desbideratzen ditu.

GPRS konektatzen.

GPRS konexioaren egoera (Aktibatuta).

EDGE konektatzen.

EDGE atxikita.

1.3 Pantaila nagusia

1.3.1 Widget-en barra

Pantaila nagusira azkar sartzeko aukera ematen duten lasterbideak dira widget-ak.

Widget-en barra hemen ere pertsonaliza dezakezu: **Ezarpenak/-Telefono-ezapr./Widget-barra**.

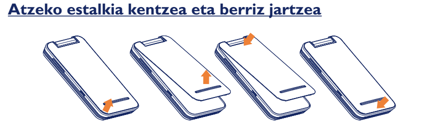
1.3.2 Pantaila-atzealdea aldatzea

Karpeta bat aukeratzeko eta irudi bat pantaila-atzealde gogoko gisa ezartzeko, aukeratu **Aukerak/Ezarri honela:/Horma-papera**.

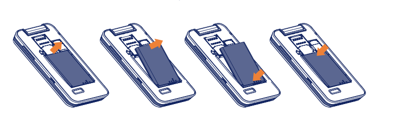
2 Martxan jartzea........

2.1 Erabiltzeko moduan jartzea

Atzeko estalkia kentzea eta berriz jartzea

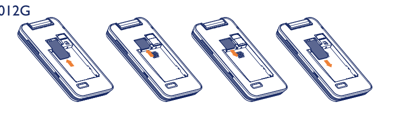


Bateria kentzea eta berriz jartzea

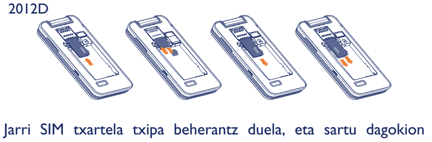


SIM txartela sartzea eta ateratzea

2012G



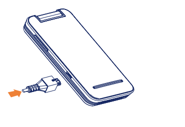
2012D



Jarri SIM txartela txipa beherantz duela, eta sartu dagokion tokian. Egiaztatu behar bezala sartuta dagoela. Txartela ateratzeko, sakatu, eta atera kanporantz.

Telefonoa microSIM txartelekin soilik da bateragarria. Ez saiatu bestelako SIM txartelak sartzen (hala nola mini edo nano); telefonoa kaltetzeko arriskua dago.

Bateria kargatzea



Konektatu bateria-kargagailua telefonora eta korronte-hargune batera.

- Baliteke kargatze-prozesua hasi arte 20 bat minutu igarotzea, bateria guztiz agortuta badago.
- Saiatu entxufea ez behartzen korronte-hargunean.
- Egiaztatu bateria ongi sartu duzula kargagailua konektatu aurretik.
- Korronte-harguneak telefonotik gertu egon behar du, errazago iristeko (luzapen elektrikorik ez erabiltzea gomendatzen da).
- Telefonoa lehen aldiz erabili aurretik, bateria osorik kargatzea gomendatzen da (3 orduz, gutxi gorabehera). Bateria osorik kargatzea gomendatzen da (...).
- Kontsumoa murrizteko eta energia oker erabiltzea edo xahutzea saihesteko, deskonektatu kargagailua bateria guztiz kargatuta dagoenean, itzali bluetootha erabiltzen ari ez zarenean, murriztu atzeko argiaren denbora eta abar.

Bateria erabat betetzen denean, animazioa gelditu egiten da.

2.2 Telefonoa piztea

Luze sakatu tekla, telefonoa piztuta egon arte.

2.3 Telefonoa itzaltzea

Luze sakatu pantaila nagusiko tekla.

3 Deiak egitea......................

Markatu nahi duzun telefono-zenbakia, eta sakatu tekla, dei bat egiteko. Akatsen bat eginez gero, erabili eskuineko funtzio-tekla okerreko digituak ezabatzeko.

Esekitzeko, sakatu tekla.

Larrialdi-deiak egitea

Zure telefonoa sareko estaldura-eremuan badago, markatu larrialdi-zenbakia eta sakatu tekla, larrialdi-deia egiteko. SIM txartelik gabe ere funtzionatzen du, baita PIN kodea sartu gabe ere.

3.1 Ahots-postontzira deitzea [(1)]

Ahots-postontzira sartzeko, sakatu luze tekla.

3.2 Deiak jasotzea

Deia jasotzean, sakatu tekla deia hartzeko, eta, amaitzen duzunean, sakatu tekla deia amaitzeko.

3.3 Telefonoz hitz egiten ari zarenean erabil ditzakezun funtzioak

Dei batean, agenda, egutegia, mezuak eta abar erabil ditzakezu, komunikazioa eten gabe.

(1) Galdetu operadoreari zerbitzu hau baduzun ala ez.

4 Mezuak ....

4.1 Mezu bat sortzea

Testu- edo multimedia-mezu bat sortzeko, bi aukera dituzu: menu nagusian **Mezuak\Idatzi mezua** hautatzea, edo, bestela, widget-en barrara sartu eta ikonoa hautatzea. Mezu bat idatz dezakezu, **Ereduak** atalean aurrez definitutako mezu bat alda dezakezu edo mezua pertsonaliza dezakezu, irudiak, soinua, bideoak eta abar erantsita (MMS mezuak aldatzeko soilik). Mezu bat idazten ari zaren bitartean, hautatu Aukerak, mezuen aukera guztietara sartzeko.

SIM dual modeloan, mezu bat idatzi eta bidaltzera zoazenean, SIM1eko edo SIM2ko [(1)] agendatik hauta dezakezu hartzailea. Kontaktu-zerrendatik hartzaile bat edo batzuk gehitu ditzakezu. Sakatu **Kontaktuak**, teklaren bidez, kontaktuetatik hartzaile bat baino gehiago aukeratzeko. SMSa MMS bihurtuko da automatikoki mezuari irudiak, bideoak, audioa, diapositibak edo beste fitxategi erantsi batzuk gehitzen bazaizkio.

Karaktere-kopuru jakin bat baino gehiago dituen SMSa (idazten ari zaren hizkuntzaren araberakoa da karaktere-kopurua) SMS bat baino gehiago izango balira bezala fakturatuko da. Argazkiak eta/edo soinuak dituen SMS mezua ere faktura daiteke mezu bat baino gehiago balira bezala. Karaktere batzuek (azentuak) SMSaren tamaina handitu dezaketenez, baliteke jasotzaileak SMS bat baino gehiago jasotzea.

4.2 Mezu bat ikustea [(2)]

Bluetooth-markagailua aktibatuta dagoenean, berriro ikusi ahal izango dituzu zure 2012G/2012D telefonoaren eta lotutako telefonoaren artean sinkronizatutako mezuak.

(1) 2012D modeloan bakarrik.

(2) Software-bertsioaren eta herrialdeen arabera. Zure telefonoak bluetooth-markagailuaren funtzioa badu, aktibatu egin behar duzu lehendabizi (nola aktibatu behar den jakiteko, ikusi "15.6.2 Bluetooth-markagailua" atala).

Lehenik eta behin, ziurtatu lotutako telefonoa bateragarria dela MAP protokoloarekin eta SIM txartelaren edo mezuaren konfigurazioa aktibatuta dagoela. Bestela, ezingo zara sartu lotutako telefonoko mezuetara.

Mezu berriak lotutako telefonoarekin sinkroniza ditzake telefono horrek. 2012G/2012D modeloaren bidez, mezu berriak ikus eta idatz ditzakezu, eta lotutako telefonora bidalitako mezuei erantzun diezaiekezu. Bidalitako mezuak lotutako telefonoko irteerako ontziarekin sinkronizatuko dira.

SIM dual txartela duen modelo bati lotua baduzu telefonoa, 2012G/2012D modeloa erabilita, lotutako telefonoko mezuei erantzun ahal izango diezu, SIM1 txartelaren bidez, baina funtzio hori ez dago erabilgarri SIM2 txartelerako.

5 Kontaktuak.........

5.1 Agenda kontsultatzea

Pantaila nagusitik **kontaktuetara** sartzeko, sakatu tekla, eta aukeratu menuko ikonoa.

SIM duala duten modeloetan, SIM1 eta SIM2 txarteletako kontaktu guztiak daude eskuragarri menu honetan [(1)].

Bluetooth-markagailua aktibatuta dagoenean, zure 2012G/2012D telefonoaren eta lotutako telefonoaren artean sinkronizatutako kontaktuak ikusi ahal izango dituzu [(2)]. Sakatu tekla gora/behera, azkeneko/hurrengo kontaktura joateko. Aukeratu kontaktua, eta sakatu , deitzeko. Halaber, **Aukerak/Bidali mezua** aukera hautatuz bidal diezaiokezu mezua kontaktuari.

5.2 Kontaktuak gehitzea

Kontaktu berri bat gehitu diezaiokezu telefonoari edo SIM txartelari, **Sortu fitxategia** aukeratuta.

(1) 2012D modeloan bakarrik.

(2) Software-bertsioaren eta herrialdeen arabera. Zure telefonoak bluetooth-markagailuaren funtzioa badu, aktibatu egin behar duzu lehendabizi (nola aktibatu behar den jakiteko, ikusi "15.6.2 Bluetooth-markagailua" atala).

6 Dei-erregistroa

6.1 Sarbidea

Funtzio horretara sartzeko, sakatu itxaroteko pantailan, edo hautatu widget-en barran edo menu nagusian.

6.2 Erabilgarri dauden aukerak

Aukerak sakatuta, aukera hauek dituzu: **Ikusi, Bidali mezua, Gorde kontaktuetan, Editatu deitu aurretik, Gehitu zerrenda beltzean, Gehitu zerrenda zurian, Ezabatu, Ezabatu guztiak**.

Bluetooth-markagailua aktibo izanik, lotutako telefonoko dei galdu eta sarrerako eta irteerako dei guztiak ikus ditzakezu, baina ezin duzu ezabatu lotutako telefonoko informazio hori, tokiko telefonoa erabiliz (2012G/2012D) [(1)].

Lotutako telefonoko dei-erregistroaren zerrendako kontaktu bat hauta dezakezu, eta, ondoren, **Aukerak** hautatu, tokiko telefonoa erabiliz dei bat egiteko edo testu-mezu bat bidaltzeko.

7 Facebook ....

Jendea lagunekin, lankideekin, ikaskideekin edo inguruan bizi direnekin konektatzen du Facebook sare sozialak. Erabiltzaileei elkarreraginerako aukera ematen dieten funtzio batzuk ematen ditu, hala nola Horma, Bultzadak eta abar.

Onlineko kontu bat irekitzeko, ikusi http://m.facebook.com/

8 FB Messenger..

Facebook Messenger mezularitza-zerbitzu bat da, aukera ematen duena konektatutako lagunekin komunikatzeko. Halaber, taldeentzako argazkiak eta mezuak bidal eta jaso daitezke.

(1) Software-bertsioaren eta herrialdeen arabera. Zure telefonoak bluetooth-markagailuaren funtzioa badu, aktibatu egin behar duzu lehendabizi (nola aktibatu behar den jakiteko, ikusi "15.6.2 Bluetooth-markagailua" atala).

9 Twitter ....

Twitter sare sozial eta mikroblogging-zerbitzu bat da; mundu osoan harrera beroa izan du, eta oso ezaguna da. Mugikorren erabiltzaileek berriak eta ideiak argitara ditzakete mezuen edo "post"-en bidez. "Post"-ak egilearen profileko orrian agertzen dira, eta jarraitzaileei bidaltzen zaizkie.

Onlineko kontu bat irekitzeko, jo helbide honetara: http://m.twitter.com/.

10 Apps [(1)]...............

Apps onlineko software-denda bat da, eta aukera ematen du telefonorako aplikazioak eta jokoak deskargatu eta instalatzeko. Deskargatutako fitxategiak **Aplikazioak** atalean egoten dira.

11 Aplikazioak ....

Deskargatutako aplikazioak eta jokoak kudea ditzakezu.

12 Kamera ....

Zure mugikorrak kamera du, eta, harekin, argazkiak atera eta bideoak graba ditzakezu, eta hainbat modutara erabili:

- **Nire irudiak** karpetan gorde.
- Multimedia-mezu batean (MMS) bidali, mugikor batera.
- Zuzenean MMS edo bluetooth bidez bidali.
- Pantaila nagusia pertsonalizatu.
- **Kontaktuetako** kontaktu bati sarrerako deietarako irudi gisa esleitu.
- Datu-kable bidez edo microSD txartel bidez ordenagailura transferitu.

(1) Sare-operadorearen arabera.

13 Multimedia aplikazioak ....

13.1 Musika ....

Funtzio honetara sar zaitezke hasierako menutik, **Musika** hautatuta. Zure mugikorreko eta zure memoria-txarteleko musika kudeatzeko malgutasun osoa izango duzu. Bluetooth-markagailua aktibatua duzula, aukera duzu tokiko telefonoarekin musika-erreproduzitzailea kontrolatzeko, lotutako telefonoa musika erreproduzitzen ari bada [(1)].

13.2 Irudiak ....

Telefonoko edo SD txarteleko **Irudiak** ataleko irudietarako lasterbidea ematen du liburutegiak, multimarka edo pantaila-atzealde gisa, pizteko/itzaltzeko irudi gisa edo sarrerako deien irudi gisa jartzeko edo MMS edo bluetooth bidez bidaltzeko.

13.3 Bideoak ....

Telefonoan edo SD txartelean (**Bideoak** atalean) gordetako bideo guztiak dauzka, eta aukera hauek dituzu: **Jokatu, Bidali, Aldatu izena, Kopiatu, Mugitu Ezabatu, Non gorde**, etab.

13.4 FM irratia ....

Zure telefonoaren irratiak [(2)] RDS [(3)] funtzioa du. Zure telefonoa irrati arrunt gisa erabil dezakezu, eta kanalak gorde. Pantailan irratsaioari buruzko informazioa ikus daiteke Visual Radio zerbitzua eskaintzen duten kanalak sintonizatuz gero. Beste aplikazio batzuk exekutatzen dituzun bitartean ere entzun dezakezu irratia.

(1) Software-bertsioaren eta herrialdeen arabera. Zure telefonoak bluetooth-markagailuaren funtzioa badu, aktibatu egin behar duzu lehendabizi (nola aktibatu behar den jakiteko, ikusi "15.6.2 Bluetooth-markagailua" atala).

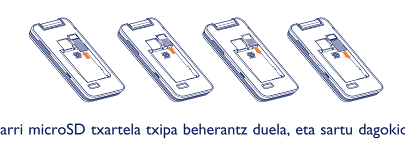
(2) Irratiaren kalitatea zauden eremuan kateak duen estalduraren araberakoa da.

(3) Sare-operadorearen eta merkatuaren arabera.

14 Nire fitxategiak...

Telefonoan edo memoria-txartelean, **Fitxategiak** karpetan, jasotako soinu- eta bideo-fitxategi guztietara sar zaitezke. Aukera horren bidez, Telefonoa edo Memoria-txartela ataletako hainbat objektuetara sar zaitezke: **Nire audio fitxategia, Nire irudiak, Jasotakoak, Nire bideoak, MRE** etab.

Memoria-txartela sartzeko eta ateratzeko:



Jarri microSD txartela txipa beherantz duela, eta sartu dagokion tokian. Egiaztatu behar bezala sartuta dagoela. Txartela ateratzeko, sakatu, eta atera kanporantz.

15 Tresnak ....

15.1 Soinu grabagailua ....

Soinu grabagailua atalera sartzen bazara, ahots- edo soinu-grabazioak egin ditzakezu.

15.2 Alarma ....

Zure telefono mugikorrak iratzargailua du, eta errepikapen-funtzioa dauka.

15.3 Kalkulagailua...

Idatzi zenbaki bat, aukeratu egin nahi duzun ekintza nabigazio-teklak erabiliz, eta idatzi bigarren zenbakia. Ondoren, sakatu "=" emaitza ikusteko.

15.4 Egutegia...

Menu nagusitik menu honetara sartzean, hilabeteka antolatutako egutegi bat aurkituko duzu zure bilerak, hitzordu garrantzitsuak, etab. jasotzeko. Gertaerak dituzten egunak markatuta agertuko dira.

15.5 Oharrak ....

Testu-formatua duen ohar bat sor dezakezu menu nagusiko **Oharrak** aukeran.

15.6 Bluetootha™...

15.6.1 Sarbidea

Sakatu tekla pantaila nagusian, menu nagusira joateko, eta hautatu **Bluetooth**.

15.6.2 Bluetooth markagailua [(1)]

Telefono honek bluetooth-markagailu bat du integratua. Haren bidez, zure 2012G/2012D telefonoa eta lotutako telefono bat elkarrekin konektatu ahal izango dituzu, bluetooth-konexio baten bidez. Behar bezala lotuta daudenean, lotutako telefonotik deiak jaso eta deiak egin ahal izango dituzu, telefono hori erabiliz. Beste aukera batzuk ere badaude erabilgarri, hala nola lotutako telefonoko kontaktuak sinkronizatzea, hango deien erregistroa ikustea, eta lotutako telefonotik bidalitako edo han jasotako SMS mezuak ikustea edo bidaltzea.

Lotutako telefonoarekin elkartu daiteke, bluetootharen bidez.

Lotutako telefonoaren konexioa aktibatzea: Aktibatu bluetootha, hautatu erabilgarri dauden gailuen zerrenda ikusteko, eta sakatu **Bluetooth\Aktibatu**

Pasahitza berretsi behar duzu (automatikoki azaltzen da) lotutako telefonoan, zure 2012G/2012D telefonoarekin sinkronizatzea aukeratu ondoren.

(1) Software-bertsioaren eta herrialdeen arabera.

Behar bezala sinkronizatuta daudenean, lotutako telefonoaren izena ikusgai egongo da zure 2012G/2012D telefonoan.

Nahikoa da 2012G/2012D telefonoa behin lotzea. Automatikoki konektatzen da berriz ere lotutako telefonoarekin, zure 2012G/2012D telefonoan eta lotutako telefonoan bluetootha aktibatutakoan.

15.7 Ahots-alarma ....

Menu honen bidez, ahots-fitxategi bat sor dezakezu, eta alarma gisa ezarri.

15.8 Dei-simulazioa ....

Funtzio honekin, zeure telefonora dei bat egin dezakezu, itxura eginez beste telefono-zenbaki batetik deitzen ari zaizkizula. Hala, egoera deseroso batean, dei-simulazioaren funtzioa aktiba dezakezu norbaitek deitzen dizun eta erantzun beharra daukazun itxurak egiteko. Deia ez onartzeko, sakatu tekla.

15.9 Dei-iragazkia ....

Zerrenda beltza aktibatuz gero, solaskide guztiak automatikoki blokeatuko dira. Zerrenda zuria aktibatuz gero, zerrenda horretako solaskideekin soilik hitz egin ahal izango da.

15.10 Internet ....

WAP aukeretara sartzeko: **Hasierako orria, Laster-markak, Joan URLra, Azken WAP helbidea, Ikusitako azken orrialdeak, Lineaz kanpoko orriak, Sarr. ontzia, Ezarp**.

16 Profilak ....

Menu honen bidez, gertaera eta giroetarako melodiak pertsonaliza ditzakezu.

17 Ezarpenak........

Pantaila nagusian, aukeratu menuko ikonoa, eta hautatu nahi duzun funtzioa telefonoa pertsonalizatzeko: **Telefono-ezarp., Dei-ezarpenak, Sarea, Konexioak, Segurtasuna, Legeak eta segurtasuna, Eskubideak, Berrezarri lehents.** [(1)], **SIM Dualaren ezarpenak** [(2)].

18 Zerbitzuak.......

Galdetu operadoreari zerbitzu hau baduzun ala ez.

19 Atera ahalik eta etekin handiena zure mugikorrari

PC programa-paketea

Web-orritik, programen bertsio berriak deskargatu ahal izango dituzu doan. Programa-paketean hauek sartzen dira:

- **Segurtasun-kopiak egitea/leheneratzea**

Mugikorreko informazio garrantzitsuaren segurtasun-kopiak egin eta nahi duzunean hura leheneratu ahal izango duzu.

- **GPRS modema**

Erabili zure telefono mugikorra, ordenagailua Internetera konektatzeko.

- **Multimedia-pertsonalizazioa**

Pertsonalizatu telefono mugikorra, soinuekin, melodiekin, irudiekin eta animazioekin.

(1) Horri esker, telefonoaren doikuntzetan balio lehenetsiak berrezartzen dira. Ez dira ezabatuko azken erabiltzailearen datuak. Sartu pasahitz lehenetsia (1234), berrezartzea edo berrabiaraztea berresteko.

(2) 2012D modeloan bakarrik.

- **Mezuak**

Zure ordenagailuan SMS/MMSak idatz ditzakezu erraz, eta mugikorrera transferitu.

Sistema eragile bateragarria

Windows XP/Vista/Windows 7.

Mobile Upgrade

Mobile Upgrade tresnaren bidez, zure telefonoaren softwarea eguneratu dezakezu ordenagailutik. Deskargatu Mobile Upgrade tresna ALCATEL ONE TOUCH webgunean (www.alcatelone-touch.com), eta instalatu PCan. Abiarazi tresna, eta eguneratu zure telefonoa, argibideak urratsez urrats jarraituz (kontsultatu tresnarekin batera datorren erabiltzailearen eskuliburua). Hala, zure telefonoak programarik modernoenak izango ditu.

Eguneratze-prozesuaren ondoren, zure informazio pertsonal guztia galduko da behin betiko. Gomendatzen dizugu eguneratu aurretik zure datu pertsonalen segurtasun-kopia egitea, PC programa-paketearen bidez.

Webcam-a [(1)]

Telefonoa webcam moduan erabil dezakezu ordenagailuko bat-bateko mezularitzarako.

- Konektatu zure telefonoa ordenagailura USB kable baten bidez.
- Joan ordenagailuaren **Kontrol-panela** atalera, eta bilatu USB bideo-gailuak.

20 Testua idazteko modua...................

Mezuak idazteko, bi idazketa-metodo daude:

- Ohikoa: modu honek aukera ematen du tekla bati loturiko letra bat edo karaktere-sekuentzia bat hautatuz testua idazteko.
- Prediktiboa, eZi moduarekin: testua azkarrago idazteko balio du.

(1) Webcam-aren funtzionamendua desberdina izan liteke ordenagailuaren sistema eragilearen arabera.

Erabiltzeko oharrak ....

Telefonoa erabili aurretik, irakurri arretaz kapitulu hau. Fabrikatzailea ez da izango telefonoa behar bezala ez erabiltzeagatik eta/edo eskuliburu honetako argibideen arabera ez erabiltzeagatik gerta litezkeen ondorioen erantzule.

• IBILGAILUKO SEGURTASUNA

Egin berri diren azterketek frogatu dutenez, gidatzean telefono mugikorra erabiltzea arrisku-faktore erreala da, baita esku libreko osagarria (ibilgailuetako kita, esku-libreko eramangarria...) erabiltzen denean ere. Hori dela eta, autoa aparkatu arte telefonoa ez erabiltzea aholkatzen zaio gidariari.

Gidatzen ari zaren bitartean, ez erabili ez telefonoa, ez aurikularrak musika edo irratia entzuteko. Entzungailuak erabiltzea arriskutsua izan daiteke, eta baliteke zenbait eremutan debekatuta egotea.

Telefonoak erradiazioa igortzen du piztuta dagoenean, eta horrek interferentziak sor ditzake ibilgailuko ekipo elektronikoetan; adibidez, gurpilak ez blokeatzeko sistemetan (ABS), segurtasuneko airbagean eta abarretan.

Beraz:

- ez jarri telefonoa aginte-mahaiaren gainean edo airbaga zabaltzen den eremuan,
- kontsultatu ibilgailuaren fabrikatzaileari edo kontzesionarioari, ibilgailu barruko tresnak telefono mugikorraren irrati-maiztasunaren aurka behar bezala babesturik dauden.

• ERABILTZEKO KONDIZIOAK

Noizean behin telefonoa itzaltzea aholkatzen dizugu, funtzionamendua optimizatzeko.

Itzali telefonoa hegazkinetan.

Ez piztu telefonoa ospitaleetan, horretarako dauden eremuetan izan ezik. Gailu hau edo beste ekipo batzuk erabiltzeak gailu elektriko eta elektronikoen edo irrati-maiztasunak erabiltzen dituzten gailuen funtzionamenduan eragin dezake.

Ez piztu telefonoa gas edo likido sukoietatik hurbil. Errespetatu arauak erregai-biltegietan, gasolina-zerbitzuguneetan, produktu kimikoen fabriketan eta leherketa-arriskua dagoen lekuetan.

Piztuta dagoenean, ez jarri inoiz telefonoa tresna mediko batetik (taupada-markagailua, belarriko protesia, intsulina-ponpa, etab.) 15 cm-ra baino gutxiagora. Bereziki deiei erantzutean, ez ipini telefonoa taupada-markagailua edo belarriko protesia duzun aldeko belarrian, ipini beste aldekoan.

Entzumen-arazorik ez izateko, hartu deia telefonoa belarrira hurbildu aurretik. Esku libreko funtzioa erabiltzean, urrundu telefonoa belarritik. Bolumen anplifikatua kaltegarria izan liteke entzumenerako.

Ez utzi haurrei telefonoa edo telefonoaren osagarriak erabiltzen edo haiekin jolasten zu inguruan ez bazaude.

Karkasa desmuntagarria ordezkatzean, kontuan izan erreakzio alergikoak eragin ditzaketen substantziak eduki ditzakeela produktuak.

Kontu handiz ibili beti telefonoarekin, eta gorde ezazu hautsik gabeko leku garbi batean.

Ez utzi telefonoa kondizio txarrak dauden tokietan (hezetasuna edo kondentsazioa, euria, likidoak sartzea, hautsa, itsas brisa eta abar). Fabrikatzaileak –10 °C eta +55 °C bitarteko tenperatura gomendatzen du.

55 °C-tik gorako tenperatura badago, baliteke pantailan jartzen duena ez irakurtzea, baina hori behin-behineko egoera da, eta ez dakar arrisku berezirik.

Telefono-sare batzuetan, ezin da deitu zenbait larrialdi-zenbakitara. Larrialdi-deiak egiteko, ez egon zure telefonoaren mende soilik.

Ez saiatu telefonoa irekitzen, desmuntatzen edo konpontzen.

Ez dadila telefonoa erori, ez jaurti, eta ez saiatu tolesten.

Ez pintatu telefonoa.

Zure telefono-modeloarekin bateragarriak diren ALCATEL ONE TOUCH bateriak, kargagailuak eta osagarriak bakarrik erabili. Hala egiten ez bada, TCT Mobile Limitedek eta haren filialek ez dituzte beren gain hartuko gerta daitezkeen kalteak.

Ez bota telefonoa udalaren edukiontzietara. Ongi irakurri produktu elektronikoak zakarretara nola bota behar diren zehazten duen tokiko araudia.

Gogoratu telefonoan gordetzen duzun informazio garrantzitsu guztiaren segurtasun-kopiak egitea edo idatziz erregistratzea.

Pertsona batzuek epilepsia-krisiak jasan ditzakete edo kordea gal dezakete argi distiratsuen ondorioz (adibidez, bideojokoetakoak). Epilepsia-krisirik edo korde galerarik inoiz izan ez dutenei ere gerta dakieke. Krisiren bat jasan baduzu edo kordea galdu baduzu, edo zure familian horrelako zerbait gertatu izan bada, galdetu medikuari telefonoan bideo-joko horiek erabili aurretik edo telefonoko argi distiratsuak aktibatu aurretik.

Gurasoek zaindu behar dituzte haurrak, bideojoko horiek edo argi distiratsuak dituzten beste funtzio batzuk erabiltzen dituztenean. Norbaitek sintoma hauetako bat edukiz gero, telefonoa erabiltzeari utzi, eta medikuari galdetu behar dio: konbultsioak, begietako edo muskuluetako uzkurdurak, kordearen galera, oharkabeko mugimenduak edo desorientazioa. Sintoma horiek izateko arriskua txikitzeko, hartu neurri hauek:

- nekatuta bazaude edo lo egiteko beharra baduzu, ez jokatu telefono mugikorrarekin, eta ez erabili argi distiratsua duen funtziorik,
- ordu oro gutxienez 15 minutuko atsedena hartu,

- jokatu beti gelako argiak piztuta daudela,
- jokatzeko, ipini pantaila begietatik ahalik eta urrunen,
- jokatzen ari zaren bitartean eskuak, eskumuturrak edo besoak nekatu egiten bazaizkizu edo minduta sentitzen badituzu, hartu atseden hainbat orduz berriro jokatzen hasi aurretik,
- jokatzen ari zaren bitartean edo jokatu ondoren, eskuak, eskumuturrak edo besoak minduta segitzen badute, ez jokatu gehiago eta joan medikuarenera.

Zure telefonoko jokoak erabiltzean, baliteke eskuetako, besoetako, sorbaldako, lepoko edo gorputzeko beste atalen bateko giharretako mina edukitzea. Segitu jarraibideei tendinitisa, karpoko tunelaren sindromea edo muskuluetako edo hezurretako beste lesiorik ez izateko:

BABESTU ENTZUMENA

Entzumenari kalterik ez eragiteko, ez entzun musika bolumen altuan denbora luzez. Kontuz ibili gailua belarrira hurbildu behar baduzu bozgorailua martxan dela.

• BIZITZA PRIBATUA ERRESPETATZEA

Telefono mugikorrekin argazkiak ateratzeari eta soinuak grabatzeari buruz zure herrialdean indarrean dauden lege eta arauak errespetatu egin behar dituzu. Arau eta lege horien arabera, baliteke erabat debekaturik egotea beste pertsona batzuen edo haien ezaugarri pertsonalen argazkiak egitea eta/edo haien ahotsak grabatzea eta argazki edo grabazio horiek erreproduzitzea edo banatzea, bizitza pribatua urratzen dela uler bailiteke. Erabiltzailearen ardura da dagokion baimena duela ziurtatzea, beharrezkoa bada, elkarrizketa pribatuak edo konfidentzialak grabatzeko edo beste pertsona bati argazkiak ateratzeko; zure mugikorraren fabrikatzaileak, banatzaileak edo saltzaileak (eta operadoreak) ez dute izango telefonoa behar ez bezala erabiltzeak eragindako ondorioen ardurarik.

• BATERIA

Bateria kendu aurretik, ziurtatu telefonoa itzalita dagoela. Bateria erabiltzean, ohar hauek izan behar dira kontuan:

- Ez ireki bateria (substantzia kimikoak jariatzeko eta erretzeko arriskua dago).
- Ez egin zulorik, ez desmuntatu, eta ez eragin zirkuitulaburrik.
- Ez bota sutara, ezta zaborretara ere, eta ez eduki 60 °C-tik gorako tenperaturetan.

Bateria bota nahi baduzu, ziurtatu indarrean dauden ingurumena babesteko legeen arabera berreskuratuko dela. Ez erabili bateria sortu zen helbururako ez den beste erabilera baterako. Ez erabili inoiz hondatutako bateriarik edo TCT Mobile Limitedek eta/edo haren filialek aholkatu gabekorik.

Zure telefonoak, bateriak edo osagarriek ikur hau badute, gune hauetako batera eraman behar dituzu gehiago erabili ezin dituzunean:

- Ekipo-mota horientzako edukiontzi bereziak dituzten udal-hondakinak deuseztatzeko zentroetara.
- Saltokietako edukiontzietara.

Produktuak birziklatu egingo dira, ingurumenean substantziarik ez zabaltzeko, eta, haien osagaiak, berrerabili.

Europar Batasuneko herrialdeetan:

Doakoa da bilketa-puntuetara sartzea, eta ikur hori duten produktu guztiak toki horietan utzi behar dira.

Europar Batasuneko kide ez diren herrialdeetan:

Herrialde edo eskualde horretan biltzeko eta birziklatzeko aukera badago, produktu horiek ez dira bota behar zakarrontzi arruntetara. Bilketa-puntuetara eraman behar dira, birziklatzera. ERNE! BESTE MODELO BATEN BATERIA JARRIZ GERO, LEHERTZEKO ARRISKUA DAGO. ERABILITAKO BATERIAK BOTATZEKO, SEGI EMANDAKO JARRAIBIDEEI.

• KARGAGAILUAK

Saretik elikatzen diren kargagailuek 0 °C eta 40 °C bitartean funtzionatzen dute.

Zure telefonoaren kargagailuak informazio-tratamendurako eta bulegoko ekipoen segurtasun-arauak betetzen ditu, eta erabilera horretarako bakarrik diseinatuta dago. 2009/125/EE Ekodiseinuari buruzko direktiba ere betetzen dute.

• UHIN ELEKTROMAGNETIKOAK

Telefono mugikorren modelo guztiek nazioarteko eskakizunekin (ICNIRP) edo Europako 1999/5/EE (R&TTE) direktibarekin bat etorri behar dute, eta hori, gainera, merkatuan sartu aurretik bete beharreko baldintza da. Osasuna eta segurtasun publikoa babestea, batez ere telefono mugikorren erabiltzaileena, eskakizun edo direktiba horien funtsezko betebeharra da.

TELEFONO MUGIKOR HONEK UHIN ELEKTROMAGNETIKOEKIKO ESPOSIZIOARI BURUZKO NAZIOARTEKO ARAUAK BETETZEN DITU

Zure telefono mugikorrak irrati-uhinak (uhin elektromagnetikoen irrati-maiztasuna) igorri eta jasotzen ditu, eta nazioarteko araudietan gomendatzen diren uhin elektromagnetikoekiko esposizioari buruzko mugak errespetatzeko diseinatu da. Arau horiek zientzia-batzorde pribatu batek garatu ditu (ICNIRP, Erradiazio ez-ionizatzaileetatik Babesteko Nazioarteko Batzordeak), eta erabiltzaile guztien segurtasuna bermatzeko segurtasun-tarte garrantzitsu bat barnean hartzen dute, erabiltzaile horien adina edo osasun-egoera edozein direla ere.

Absortzio espezifikoaren tasa (SAR, Specific Absorption Rate) deritzon neurri-unitatea erabiltzen dute uhin elektromagnetikoekiko esposizioari buruzko arauek. Unitate horrek telefono mugikorrek igortzen duten irrati-maiztasuna neurtzen du. Telefono mugikorretarako, 2,0 watt/kilogramo muga dago.

SAR probak potentzia-mailarik altuena igortzen duten telefono mugikorretan egin dira, maiztasun-banda guztietan eta funtzionamendu estandarreko posizioetan. Hauek dira SAR balio altuenak, ICNIRP batzordeak modelo honetarako ezarritako arauen arabera:

2012G/2012D:

Modelo honentzako eta probetan izan ziren kondizioetarako gehienezko SAR balioa.		
Burutik gertu erabiltzeko SAR balioa	GSM 900 + Bluetootha	0.448 W/kg
Gorputzerako SAR balioa	GSM 900 + Bluetootha	0.772 W/kg

Telefono honen benetako SAR balioak, erabiltzen den bitartean, adierazitako balio horiek baino baxuagoak dira oro har. Izan ere, eraginkortasun-sistema betetzearren eta sareko interferentziak murriztearren, telefonoaren potentzia operatiboa automatikoki murrizten da deiak egiteko potentzia osoa behar ez denean. Zenbat eta txikiagoa izan telefonoaren potentzia, orduan eta txikiagoa izango da haren SAR balioa. Gorputzeko SAR probak egiteko, 10 mm-ko tartea utzi da gorputzaren eta telefonoaren artean. Telefonoa erabiltzen denean irrati-maiztasunarekiko esposizioari buruzko arauak betetzeko, gutxienez tarte hori utzi beharko litzateke telefonoaren eta gorputzaren artean. Zuk erabiltzen duzun osagarria baimendua ez bada, ziurtatu produktuak ez duela metalik eta telefonoa gorputzetik tarte horretara geratzen dela. Osasunaren Mundu Erakundeak adierazi du informazio zientifiko horrek ez duela ziurtatzen ez denik beharrezkoa neurri bereziak hartzea telefono mugikorrak erabiltzeko garaian. Esposizioa murriztu nahi baduzu, mugikorraren erabilera murriztea gomendatzen da, edo, bestela, esku libreko aukera erabiltzea, telefonoa gorputzetik eta burutik urruti edukitzeko.

Informazio gehiago izateko, ikusi: www.alcatelonetouch.com. Hurrengo orri honetan, eremu elektromagnetikoei eta osasun publikoari buruzko informazioa duzu: http://www.who.int/peh-emf.

Zure telefonoak barneko antena bat du. Komunikazioetan funtzionamendu-kalitaterik onena izateko, ez ukitu, eta ez hondatu.

Gailu mugikorrek funtzio ugari dituztenez, belarriaren ondoan erabiltzeaz gain, beste posizio batzuetan ere erabil daitezke. Entzungailuekin edo USB datu-kablearekin erabiltzean, gailuak zehaztutako jarraibideak bete behar ditu. Beste osagarriren bat erabili behar baduzu, ziurtatu ez duela inolako metalik, eta kokatu telefonoa gorputzetik 10 mm-ra gutxienez.

• LIZENTZIAK

Obigo — Obigo ABren marka erregistratua da.

MicroSD-ren logotipoa marka komertziala da.

Bluetooth hitzaren marka eta logotipoak Bluetooth SIG Inc. enpresarenak dira, eta TCT Mobile Limitedek eta haren filialek marka horiek lizentziapean erabiltzen dituzte. Beste marka eta izen komertzial batzuk beren jabeenak dira.

ALCATEL ONETOUCH 2012G/2012D Bluetooth Declaration ID D022118

Zi corporation-en eta/edo haren filialen marka komertzialak dira eZiText™ eta Zi™.

Facebook, Inc.-ren marka komertzialak dira Facebook eta f logotipoa, eta lizentziapean erabiltzen dira.

Twitter, Inc.-ren marka komertzialak dira Twitter eta T logotipoa, eta lizentziapean erabiltzen dira.

Araudiari buruzko .... informazioa

Ohar eta onarpen hauek eskualde batzuetan aplikatzen dira, adierazten den bezala.

2012G:

2012D:

Informazio orokorra ....

- **Interneteko helbidea:** www.alcatelonetouch.com
- **Bezeroarentzako Arreta Zerbitzuaren zenbakia:** ikusi TCT Mobile Services liburuxka edo gure webgunea.
- **Helbidea**: Room 1910-12A, Tower 3, China HK City, 33 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

Interneteko gure webgunean, ohiko galderen atala kontsulta dezakezu (FAQ). Posta elektronikoaren bidez ere jar zaitezke gurekin harremanetan, edozein zalantza galdetzeko.

Erabiltzailearen eskuliburu honen ingelesezko edo beste hizkuntza batzuetako bertsioak gure webgunean deskargatu ditzakezu: www.alcatelonetouch.com

Telefono-deiak egiteko eta jasotzeko diseinatutako aparatu bat da zure telefonoa, eta GSM sareekin funtzionatzen du, lau banda hauetan: 850/900/1800/1900 Mhz.

CE 1588

Ekipo honek 1999/5/EE direktibaren oinarrizko betebeharrak eta beste zenbait direktiba betetzen ditu. Zure telefonoaren Adostasun Adierazpenaren kopia osoa eskuratu dezakezu gure webgunean: www.alcatelonetouch.com

Lapurreten aurkako babesa[(1)]

Zure telefonoa IMEI zenbakiarekin (serie-zenbakia) identifikatuta dago; paketearen etiketan eta telefonoaren memorian dago zenbaki hori. Telefonoa erabiltzen duzun lehen aldian zenbakia idatziz jasotzea eta leku seguru batean gordetzea gomendatzen dizugu (* # 0 6 # sakatuta). Gerta liteke poliziak edo zure operadoreak eskatzea telefonoa lapurtuz gero. Telefonoa lapurtzen badizute, zenbaki horrekin, telefonoaren funtzionamendua blokeatu ahal izango duzu, eta beste inork ezingo du erabili, ezta SIM txartel berria jarrita ere.

Erantzukizunik eza

Litekeena da desberdintasunak egotea eskuliburu honen eta telefonoaren benetako funtzionamenduaren artean, zure telefonoaren softwarearen bertsioaren arabera edo operadore bakoitzaren zerbitzu espezifikoen arabera. TCT Mobilek ez du bere gain hartzen desberdintasun horien erantzukizunik (halakorik balego), ez eta haien ondorioen erantzukizunik ere. Operadorea izango da erantzule bakarra.

(1) Galdetu operadoreari zerbitzu hau baduzun ala ez.

Telefonoaren bermea......

Zure telefonoa bermatuta dago bi (2) urterako[(1)], jatorrizko fakturan ageri den erosketa-datatik zenbatzen hasita, erabilera normalean agertzen den akats ororen aurka. Behar bezala beteta aurkeztu behar da faktura hori, garbi adieraziz: izena, modeloa, IMEIa, data eta saltzailea.

Telefonoak erabilera normala eragozten dion akatsen bat baldin badu, berehala eman behar diozu horren berri zure saltzaileari, eta, jatorrizko fakturarekin batera, telefonoa eraman behar duzu.

Akatsen bat duela egiaztatzen bada, telefonoa (edo haren piezaren bat) konpondu edo aldatu egingo zaizu, zer komeni den. Konpondutako telefonoek eta haien pieza osagarriek hiru (3) hilabeteko bermea dute akats bererako. Antzeko funtzionaltasuna eskaintzen duten pieza berregokituekin egin liteke konponketa edo telefono-aldaketa.

Piezen eta eskulanaren kostua sartzen da berme honetan, baina ez beste inolako kosturik.

Berme honek ez ditu estaltzen telefonoak eta/edo pieza osagarriek arrazoi hauengatik izaten dituzten akatsak:

1) Telefonoa erabiltzen den eremu geografikoan aplikatzen diren erabilera- edo instalazio-jarraibideak edo segurtasun-arauak eta teknikoak ez betetzea.
2) TCT Mobile Limitedek emandakoa edo gomendatutakoa ez den ekipo batera konektatzeagatik.
3) Konponketak edo aldaketak TCT Mobile Limitedek edo haren filialek edo baimendutako mantentze-lanetako zentroak baimendu gabeko herritar partikularrek egiteagatik.

(1) Erabileraren eta sarearen konfigurazioaren araberakoa izango da telefono mugikorraren bateriaren iraupena hitz egiteko denborari, jarduerarik gabeko denborari eta bizitza erabilgarri osoari dagokienez. Bateriak hornigai suntsigarritzat jotzen direnez, zehaztasunek diote telefonoa erosi ondorengo lehen sei (6) hilabeteetan eta 200 kargatzeetan (gutxi asko) izango duela errendimendurik onena zure telefonoak.

4) TCT Mobile Limitedek baimendutakoak ez diren pertsona batzuek software- edo hardware-aldaketak edo -doikuntzak egiteagatik.
5) Eguraldi txarragatik, ekaitz elektrikoengatik, suteengatik, hezetasunagatik; likido, jaki edo produktu kimikoren bat sartzeagatik, artxiboak deskargatzeagatik, kolpeak emateagatik, goi-tentsioagatik, korrosioagatik, oxidazioagatik eta abarrengatik.

Telefonoa ez da konponduko etiketak edo serie-zenbakiak (IMEI) kenduta badaude.

Berme honek ez die eragiten kontsumitzaileak 2003ko uztailaren 10eko 23/2003 legearen arabera dituen eskubideei.

Inondik ere ez dira izango TCT Mobile Limited edo haren filialak inolako ustekabeko kalteren edo ondorioren erantzule (besteak beste, eragiketen edo jarduera komertzialaren etenarena), baldin eta legeak kalte horien gaineko erantzukizunik egozten ez badie.

Herrialde edo estatu batzuek ez dute uzten ustekabeko kalteak edo ondorioak salbuesten edo murrizten, ezta berme inplizituen iraupena mugatzen ere; beraz, litekeena da aipatutako murrizketak edo salbuespenak zuri ez aplikatzea. Zure telefonoaren legezko bermearen aplikazioari buruzko erreklamazioren bat egin nahi izanez gero, 2007/11/16 Legeak agintzen duenari jarraikiz, ipini gurekin harremanetan bezeroaren arretarako telefonoaren bidez (902113119) edo helbide honetara idatziz:

TCT Mobile Europe SAS

Immeuble Le Capitole

Parc des Fontaines

55, avenue des Champs Pierreux

92000 Nanterre

France

Arazoak eta irtenbideak..

Zerbitzu-zentroarekin harremanetan jarri aurretik argibide hauei kasu egitea gomendatzen da:

- Bateriaren funtzionamendua optimizatzeko, osorik kargatzea gomendatzen dizugu ( ).
- Ez gorde datu-kantitate handirik telefonoan, horrek funtzionamenduari eragin baitiezaioke.
- Erabili erabiltzailearen datuak formateatzeko aukera[(1)] eta Mobile Upgrade tresna, telefonoa formateatzeko (erabiltzailearen datuak formateatzeko, luze sakatu # tekla, eta, aldi berean, sakatu pizteko tekla, gailua modu itzalian dagoela). Erabiltzailearen datu GUZTIAK (kontaktuak, argazkiak, mezuak eta fitxategiak) behin betiko galduko dira. Gomendatzen da PC suite-ren bidez telefonoko eta profiletako datu guztien segurtasun-kopia egitea, formateatu edo eguneratu aurretik.

Telefonoa ez da pizten

- Egiaztatu bateriaren kontaktuak ondo daudela; atera bateria eta sartu berriro, eta piztu telefonoa.
- Egiaztatu bateriaren kargatze-maila egokia dela, eta kargatu gutxienez 20 minutuz.
- Hala ere funtzionatzen ez badu, erabili erabiltzaile-datuak formateatzeko aukera, telefonoa berrabiarazteko, edo Mobile Upgrade, softwarea eguneratzeko.

Nire telefonoa blokeatuta dago, edo ez du erantzuten duela zenbait minutu

- Berrabiarazi telefonoa, tekla luze sakatuta.
- Atera bateria, eta sar ezazu berriro. Ondoren, berrabiarazi telefonoa.
- Hala ere funtzionatzen ez badu, erabili erabiltzaile-datuak formateatzeko aukera, telefonoa berrabiarazteko, edo Mobile Upgrade, softwarea eguneratzeko.

Telefonoa bakarrik itzaltzen da

- Ziurtatu itzaltzeko teklak ez duela egiten kontakturik beste elementuren batekin.
- Bateriaren kargatze-maila adierazten du.

- Hala ere funtzionatzen ez badu, erabili erabiltzaile-datuak formateatzeko aukera[(1)], telefonoa berrabiarazteko, edo Mobile Upgrade, softwarea eguneratzeko.

Telefonoa ez da behar bezala kargatzen

- Egiaztatu ALCATEL ONETOUCH bateria eta kaxako kargagailua erabiltzen ari zarela.
- Bateriaren kontaktua zikina badago, garbitu ezazu.
- Ziurtatu bateria ondo sartuta dagoela kargagailua konektatu aurretik.
- Egiaztatu bateria ez dagoela guztiz deskargatuta; denbora luzez egon bada deskargatuta, ia 20 minutu igaro daitezke bateriaren karga adierazten duen ikonoa pantailan agertu arte.
- Egiaztatu ohiko tenperaturan kargatzen ari dela (0 °C eta 40 °C bitartean).
- Atzerrian, egiaztatu sarrerako tentsioa bateragarria dela.

Nire telefonoa ez da konektatzen inolako saretara, edo "Zerbitzurik gabe" bistaratzen da

- Saiatu telefonoa beste kokaleku batetik konektatzen.
- Galdetu operadoreari sareko estalduraren berri.
- Galdetu operadoreari SIM txartelaren baliozkotasunaren berri.
- Saiatu eskuz hautatzen sare erabilgarria(k).
- Sarean gainkarga badago, saiatu berriz geroago.

Telefonoa ez da Internetera konektatzen

- Egiaztatu IMEI zenbakia (sakatu *#06#) kaxan edo bermean agertzen den bera dela.
- Egiaztatu zure SIM txartelaren Interneteko sarbide-zerbitzua eskuragarri dagoela.
- Egiaztatu zure telefonoak Internetera konektatzeko dituen aukerak.
- Ziurtatu sare-estaldura dagoen toki batean zaudela.
- Saiatu geroago edo beste toki batetik konektatzen.

SIM txartel baliogabea

- Egiaztatu SIM txartela behar bezala sartuta dagoela.
- Begiratu SIM txartelaren txipa hondatuta edo marratuta ote dagoen.
- Egiaztatu zure SIM txartelaren zerbitzua erabilgarri dagoela.

Ezin da deia egin

- Egiaztatu markatu nahi duzun zenbakia markatu duzula, eta sakatu tekla.
- Nazioarteko dei bat bada, begiratu herrialdeko eta eremuko kodeak ondo dauden.
- Egiaztatu telefonoa sare batera konektatuta dagoela, eta sareak gainkargarik ez duela edo erabilgarri dagoela.
- Galdetu zure operadoreari hitzartutako harpidetza zertan den (kreditua, SIM txartelaren baliozkotasuna eta abar).
- Egiaztatu ez dituzula irteerako deiak debekatu.
- Egiaztatu zure telefonoa ez dagoela hegazkin-moduan.

Ezin da dei bat jaso

- Egiaztatu zure telefonoa piztuta eta sare bati konektatuta dagoela (begiratu sareak gainkargarik duen ez ote dagoen eskuragarri).
- Galdetu zure operadoreari hitzartutako harpidetza zertan den (kreditua, SIM txartelaren baliozkotasuna eta abar).
- Egiaztatu ez dituzula sarrerako deiak desbideratu.
- Egiaztatu ez dituzula dei jakin batzuk debekatu.
- Egiaztatu zure telefonoa ez dagoela hegazkin-moduan.

Solaskidearen izena edo zenbakia ez da bistaratzen deia jasotzean

- Galdetu operadoreari zerbitzu horretara harpidetuta zauden.
- Deitzen ari den pertsonak bere izena edo zenbakia ezkutatu du.

Ez ditut nire kontaktuak aurkitzen

- Egiaztatu zure SIM txartela ez dagoela egoera txarrean.
- Egiaztatu SIM txartela behar bezala sartuta dagoela.
- Inportatu telefonora SIM txartelean gordetako kontaktu guztiak.

Deien soinuaren kalitatea txarra da

- Dei bat egiten ari zarela bolumena doitu dezakezu bolumen-tekla sakatuta.
- Begiratu seinalearen intentsitatea .
- Egiaztatu entzungailua, konektorea edo telefonoaren bozgorailua garbi daudela.

Ezin ditut erabili eskuliburuan azaltzen diren funtzioak

- Galdetu operadoreari zure harpidetzan zerbitzu hori sartzen den.
- Egiaztatu funtzio horrek ez duela behar ALCATEL ONETOUCH osagarriren bat.

Nire kontaktuetako zenbaki bat hautatzen dut, baina ezin dut markatu

- Egiaztatu zenbakia ongi gorde duzula zure fitxategietan.
- Egiaztatu, atzerrira deitzen baduzu, herrialdearen aurrezenbakia sartu duzula.

Ezin diot kontaktu bat gehitu nire kontaktu-zerrendari

- Ziurtatu SIM txartela ez dela iritsi gehienezko kontaktu-kopurura; ezabatu fitxategiak SIM txarteletik, edo gorde fitxategiak telefonoaren kontaktuetan.

Solaskideek ezin dute mezurik utzi nire ahots-postontzian

- Galdetu sareko operadoreari zerbitzu hori eskuragarri dagoen.

Ezin naiz ahots-postontzira sartu

- Ziurtatu zure operadorearen ahots-postontziko zenbakia zuzena dela, hemen: **"Mezuak\Erantzungailua"**.
- Sarea okupatuta badago, saiatu geroago.

Ezin dut MMSrik bidali, ezta jaso ere

- Egiaztatu tokia libre duzula telefonoaren memorian.
- Egiaztatu operadorearekin zerbitzu hau baduzun edo ez, eta egiaztatu MMS parametroak.
- Egiaztatu operadorearekin SMS zentroaren edo MMS profilen kopurua.
- Litekeena da zerbitzariaren zentroa betea egotea. Saiatu geroago.

ikonoa keinuka ari da pantaila nagusian

- Mezu labur gehiegi gorde dituzu SIM txartelean. Ezabatu batzuk.

SIM txartelaren PINa blokeatuta dago

- Jarri harremanetan sare-operadorearekin, desblokeatzeko PUK kodea lortzeko (desblokeatzeko pasahitz pertsonala).

Ezin dut telefonoa ordenagailura konektatu

- Lehenik, instalatu ALCATEL ONETOUCHen PCrako programen paketea.
- Egiaztatu ordenagailuak ALCATEL ONETOUCHen PCrako programen paketea instalatzeko behar diren zehaztapen guztiak betetzen dituela.
- Ziurtatu dagokion kablea (kaxan zetorrena) erabiltzen ari zarela.

Ezin ditut fitxategi berriak deskargatu

- Egiaztatu telefonoan nahikoa memoria dagoela deskargarako.
- Hautatu MicroSD txartela deskargatutako fitxategiak gordetzeko.
- Galdetu operadoreari harpidetza zer egoeratan dagoen.

Besteek ezin dute detektatu telefonoa bluetooth bidez

- Egiaztatu bluetooth funtzioa aktibatuta dagoela eta zure mugikorra ikusgai dagoela beste erabiltzaileentzat.
- Egiaztatu bi telefonoak bluetootharen atzemate-eremuan daudela.

Nola lortu bateriak gehiago irautea

- Bateria osorik kargatu (3 ordu, gutxienez).
- Osorik kfargatzen ez baduzu, baliteke gero karga-mailaren adierazlea zehatza ez izatea. Kargagailua deskonektatu ondoren, itxaron 20 bat minutu adierazpen zehatza izateko.
- Pantailaren distira doitu dezakezu.
- Desaktibatu bluetootha, erabili behar ez baduzu.

(1) Erabiltzaile-datuen aukerak telefonoko erabiltzaile-datu GUZTIAK formateatzen ditu: kontaktuak, mezuak eta fitxategiak behin betiko galduko dira. Formateatu aurretik, gorde telefonoko datuak SIM txartelean.